

PRO

Bosch Go GSD4V-5



Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат.

Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашина или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.

Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат.** Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема.** Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема, како на пр., маска за прашина, безбедносни чевли коишто не се лизгаат, шлем или заштита за уши, коишто се користат за соодветни услови, ќе доведат до намалување на лични повреди.
- ▶ **Спречете ненамерно активирање.** Проверете дали прекинувачот е исклучен пред да го вклучите во струја и/или со сетот на батерии, пред да го земете

или носите алатот. Носење на електричните алати со прстот позициониран на прекинувачот или вклучување во струја на електричните алати чијшто прекинувачот е вклучен, може да предизвика несреќа.

- ▶ **Отстранете каков било клуч за регулирање или француски клуч пред да го вклучите електричниот алат.** Француски клуч или клуч прикачен за ротирачкиот дел на електричниот алат може да доведе до лична повреда.
- ▶ **Не ги пречекорувајте ограничувањата.** Постојано одржувајте соодветна положба и рамнотежа. Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во непредвидливи ситуации.
- ▶ **Облечете се соодветно.** Не носете широка облека и накит. Косата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
- ▶ **Ако се користат поврзани уреди за вадење прашина и собирање предмети, проверете дали се правилно поврзани и користени.** Собирањето прашина може да ги намали опасностите предизвикани од неа.
- ▶ **Не дозволувајте искуството стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при нивното користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.

Употреба и чување на електричните алати

- ▶ **Не го преоптоварувајте електричниот алат.** Користете соодветен електричен алат за намената. Со соодветниот електричен алат подобро, побезбедно и побрзо ќе ја извршите работата за која е наменет.
- ▶ **Не користете електричен алат ако не можете да го вклучите и исклучите со помош на прекинувачот.** Секој електричен алат којшто не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- ▶ **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го сетот на батерии, ако се вади, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или го складираат електричниот алат.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- ▶ **Чувајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лицата кои не ракувале со електричниот алат или не се запознаени со ова упатство да работат со истиот.** Електричните алати се опасни во рацете на необучени корисници.
- ▶ **Одржување на електрични алати и дополнителна опрема.** Проверете го порамнувањето или прицврстување на подвижните делови, спојот на деловите и сите други услови што може негативно да влијаат врз функционирањето на електричниот

алат. Ако е оштетен, однесете го електричниот алат на поправка пред да го користите. Многу несреќи се предизвикани заради несоодветно одржување на електричните алати.

- **Острете и чистете ги алатите за сечење.** Соодветно одржуваните ивици на алатите за сечење помалку се виткаат и полесно се контролираат.
- **Електричниот алат, дополнителната опрема, деловите и др., користете ги во согласност со ова упатство, внимавајте на работните услови и работата која ја вршите.** Користењето на електричниот алат за други намени може да доведе до опасни ситуации.
- **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во непредвидливи ситуации.

Употреба и чување на батериски алат

- **Полнете ја батеријата само со полнач наведен од производителот.** Полнач којшто е соодветен за еден тип сет на батерии може да предизвика опасност од пожар ако се користи за друг сет на батерии.
- **Електричните алати користете ги само со специјално наменети сетови на батерии.** Користењето на други сетови на батерии може да предизвика опасност од повреда или пожар.
- **Кога не го користите сетот на батерии, чувајте го подалеку од други метални предмети, како на пр., спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други помали метални предмети што може да предизвикаат спој од еден до друг извор.** Краток спој на батериските извори може да предизвика изгореници или пожар.
- **Под непредвидени околности, течноста може да истече од батеријата; избегнувајте контакт.** При случаен допир, измијте се со млаз вода. Ако течноста влезе во очите, побарајте дополнителна медицинска помош. Течност истечена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- **Не употребувајте сет на батерии или алат што е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
- **Не го изложувајте сетот на батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или на температура повисока од 130 °C може да предизвика експлозија.
- **Следете ги сите упатства за полнење и не го полнете сетот на батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.**

Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

Сервисирање

- **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се овозможува безбедно одржување на електричниот алат.
- **Никогаш не поправајте оштетени сетови на батерии.** Поправката на сетови на батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.

Безбедносни напомени за одвртувачи

- **Држете го електричниот алат за изолираната површина додека сечете, за прицврстувачот да не дојде во контакт со скриена жица.** Ако прицврстувачите дојдат во допир со „жица под напон“, може да ги изложат металните делови на електричниот алат „под напон“ и операторот може да добие струен удар.
- **Користете соодветни уреди за пребарување, за да ги пронајдете скриените електрични кабли или консултирајте се со локалното претпријатие за снабдување со електрична енергија.** Контактот со електрични кабли може да доведе до пожар и струен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Навлегувањето во водоводни цевки предизвикува оштетување.
- **Цврсто држете го електричниот апарат.** При зацврстување и одвртување на шrafoви може да настанат краткотрајни високи реактивни моменти.
- **Пред било каква интервенција на електричниот уред (на пр. одржување, замена на алат итн.) како и при негов транспорт и складирање, ставете го прекинувачот за правец на вртење во средна позиција.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.
- **Зацврстете го парчето што се обработува.** Доколку го зацврстите со уред за затегнување или менгеме, тогаш парчето што се обработува се држи поцврсто отколку со Вашата рака.
- **Почекајте додека електричниот алат сосема не прекине со работа, пред да го тргнете настрана.** Алатот што се вметнува може да се блокира и да доведе до губење контрола над уредот.
- **При оштетување и непрописна употреба на батеријата може да излезе пареа. Батеријата може да се запали или да експлодира.** Внесете свеж воздух

и доколку има повредени однесете ги на лекар. Пареата може да ги надразни дишните патишта.

- **Не модифицирајте и отворајте ја батеријата.** Постои опасност од краток спој.
- **Батеријата може да се оштети од остри предмети како на пр. клинци или одвртувач или со надворешно влијание.** Може да дојде до внатрешен краток спој и батеријата може да се запали, да пушти чад, да експлодира или да се прегрее.



Заштитете го алатот од топлина, на пр. исто така од постојана изложеност на сончеви зраци, оган, вода или

влажност. Инаку, постои опасност од експлозија.

Безбедносни напомени за мрежен напојувач



За полнење на вашиот производ, користете само изолирани приклучоци за напојување што го имаат соседниот симбол, се сертифицирани во согласност со EN 61558/IEC 61558 и се во согласност

со барањата за безбедносно напојување со низок напон (SELV). Во спротивно постои опасност од пожар или ризик од струен удар.

- **Адаптерот држете го подалеку од дожд и влага.** Навлегувањето на вода во адаптерот го зголемува ризикот од електричен удар.
- **Одржувајте ја чистотата на адаптерот.** Доколку се извалка, постои опасност од електричен удар.
- **Пред секое користење, проверете го адаптерот. Не го користете адаптерот, доколку забележите оштетувања.** Оштетени адаптери го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- **Приклучокот на адаптерот за напојување мора да одговара со приклучницата. Приклучокот не смее да се менува на кој било начин.** Неминувањето на прекинувачот и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- **Држете го кабелот на адаптерот за напојување подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови.** Оштетениот кабел го зголемува ризикот за електричен удар.
- **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.

Опис на производот и перформансите



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од

непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

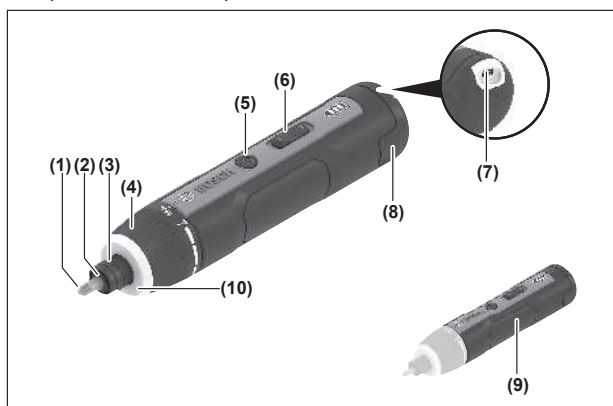
Наменета употреба

Одвртувач

Електричниот алат е наменет за завртување и одвртување на завртки.

Илустрација на компоненти

Нумерирањето на прикажаните компоненти се однесува на приказот на електричниот алат во сликите.



- (1) Бит за одвртувач^{A)}
- (2) Прифат на алатот
- (3) Чаура за заклучување
- (4) Прстен за подесување во претходно избран вртежен момент
- (5) Прекинувач за вклучување/исклучување
- (6) Прекинувач за менување на правецот на вртење
- (7) USB-конектор
- (8) Капаче на преградата за батерии
- (9) Рачка (изолирана површина на рачката)
- (10) Работно светло
- (11) Батерија
- (12) Универзален држач за битови^{A)}

A) Опишаната опрема прикажана на сликите не е дел од стандардниот обем на испорака.

Технички податоци

Bosch Go GSD4V-5		
Број на дел		3 601 JS4 0..
Номинален напон	V=	3,6
Број на вртежи во празен од ^{A)}	min ⁻¹	330
Макс. вртежен момент при завртување во цврсти/меки материјали според ISO 5393	Nm	5/2,5
макс. завртување-Ø	mm	5
Прифат на алатот		¼" завртка со внатрешна шестаголна глава
Тежина	kg	0,34
Дозволена околна температура при работење ^{B)} и при складирање	°C	-20 ... +50
Приклучок за полнење		USB
Време на полнење на батеријата ^{C)}	h	< 3

Барања за адаптерот за напојување

Напон при полнење	V=	5,0
препорачана струја на полнење	A	1,0
препорачана околна температура при полнење	°C	5 ... 45

A) измерено на 20–25 °C

B) ограничена моќност на температури < 0 °C

C) Измерено со препорачаната струја за полнење и со испорачаната батерија

Информации за бучава/вибрации

Вредностите за емисија на бучава се одредуваат согласно **EN 62841-2-2**.

Нивото на звучниот притисок на уредот, оценето со A, типично е помало од 70 dB(A). Нивото на звучниот притисок при работењето може да ги надмине наведените вредности. **Носете заштита за слухот!**

Вредности на вибрации a_h (континуирани вибрации), p_F (повторени ударни вибрации) и несигурност K одредени според **EN 62841-2-2**:

Завртување: $a_h = 0,5 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_F = 39 \text{ m/s}^2$ ($K = 8 \text{ m/s}^2$)

Нивото на вибрации наведено во овие упатства и вредноста на емисијата на бучава се измерени според мерни постапки и можат да се користат за споредба меѓу електрични алати. Исто така може да се прилагоди за

предвремена процена на нивото на вибрации и емисијата на бучава.

Наведеното ниво на вибрации и вредноста на емисијата на бучава ги претставуваат главните примени на електричниот алат. Доколку електричниот алат се користи за други примени, алатот што се вметнува отстапува од нормите или недоволно се одржува, нивото на вибрации и вредноста на емисијата на бучава можат да отстапуваат. Ова може значително да го зголеми нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење. За прецизно одредување на нивото на вибрации и емисијата на бучава, треба да се земе предвид периодот во кој уредот е исклучен или работи, а не во моментот кога е во употреба. Ова може значително да го намали нивото на вибрации и емисијата на бучава во целокупниот период на работење.

Утврдете ги дополнителните мерки за безбедност за заштита на корисникот од влијанието од вибрациите, како на пр.: одржување на електричните алати и алатите за вметнување, одржување на топлината на дланките, организирање на текот на работата.

Батерија

► **Пред било каква интервенција на електричниот уред (на пр. одржување, замена на алат итн.) како и при негов транспорт и складирање, ставете го прекинувачот за правец на вртење во средна позиција.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.

Барања за адаптерот за напојување

Напон при полнење	V=	5,0
препорачана струја на полнење	A	1,0
препорачана околна температура при полнење	°C	5 ... 45

Полнење на батеријата

► **Внимавајте на електричниот напон!** Напонот на изворот на струја мора да одговара на оној кој е наведен на спецификационата плочка на мрежниот напојувач.

► **Почитувајте го упатството за употреба на мрежниот напојувач.**

За полнење на акумулаторските батерии, поврзете го приклучокот за полнење преку USB-кабелот со адаптерот за напојување. Вметнете го приклучокот за мрежа во приклучницата.

❗ Литиум-јонските батерии се испорачуваат делумно наполнети поради меѓународните прописи за

транспорт. За да обезбедите максимален капацитет на батеријата, пред првата употреба наполнете ја целосно. За време на процесот на полнење се затоплува дршката на електричниот алат. Ова е нормално.

Доколку не го употребувате, извадете го полначот од струја.

Електричниот алат не може да се користи за време на процесот на полнење; тој не е дефектен доколку не функционира за време на процесот на полнење.

Приказ за наполнетост на батеријата

Трите зелени LED-светилки на приказот за наполнетост на батеријата ја покажуваат состојбата на наполнетост на батеријата. Приказот за наполнетост на батеријата свети само 5 s по вклучувањето.

Приказ	Капацитет
	66–100 %
	33–66 %
	10–33 %
	0–10 %

Напомени за оптимално користење на батериите

Чувајте го електричниот алат само во температурниот опсег од -20°C до 50°C . Не оставајте го електричниот уред на пр. во автомобилот летно време.

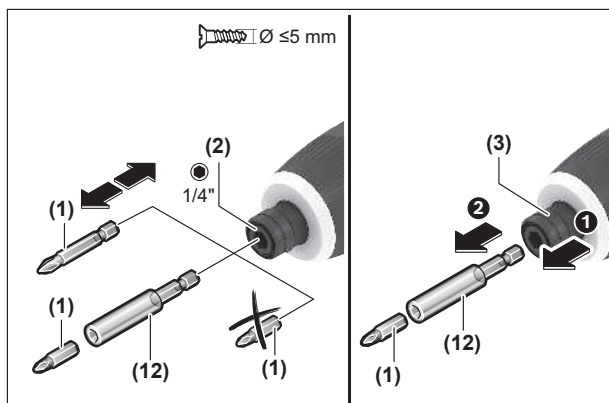
Скратеното време на работа по полнењето покажува, дека батеријата е потрошена и мора да се замени. Замена на батеријата.

Внимавајте на напомените за отстранување.

Промена на битот за одвртувачот

► **Пред било каква интервенција на електричниот уред (на пр. одржување, замена на алат итн.) како и при негов транспорт и складирање, ставете го прекинувачот за правец на вртење во средна позиција.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреда.

Користете адаптер за битови за битови за одвртувач со погон помал од 1/4".



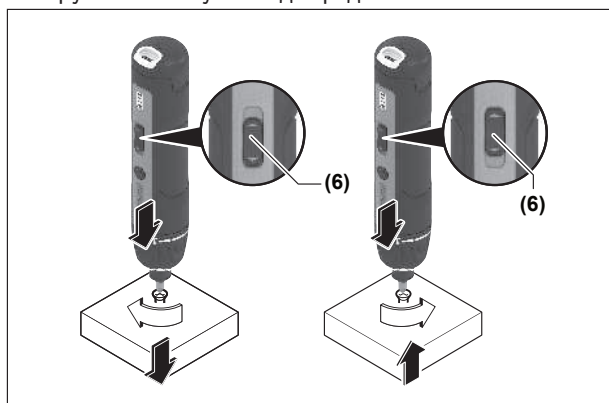
Битот за одвртувачот (1) ставете го директно во прифатот за алат (2).

Вадење

Извлечете ја чаурата за заклучување (3) напред и извадете го алатот за вметнување.

Поставете го правецот на вртење

► Прекинувачот за правец на вртење (6) активирајте го само доколку електричниот алат е во состојба на мирување. Инаку може да предизвика штети.



Со прекинувачот за менување на правецот за вртење (6) може да го промените правецот на вртење на електричниот алат. Доколку прекинувачот за вклучување/исклучување (5) е притиснат ова не е возможно.

Тек на десно: За навртување на завртки притиснете го прекинувачот за промена на правецот на вртење (6) напред.

Лев тек: За олабавување одн. за одвртување на завртки притиснете го прекинувачот за менување на правецот на вртење (6) наназад.

Вклучување/исклучување

Постојат 2 начина на кои можете да го вклучите електричниот алат.

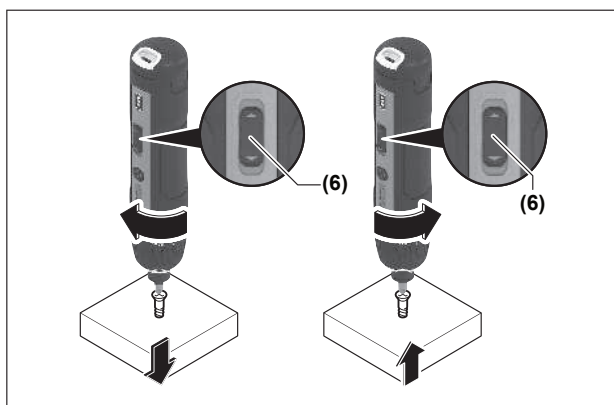
Вклучување со притисок врз вретеното

- » За да го вклучите уредот, извршете притисок врз вретеното и одржувајте го притисокот.
→ Работното светло свети 10 секунди.
- » За да го исклучите уредот, отстранете го притисокот од вретеното.

Вклучување преку прекинувачот за вклучување/исклучување

- » За да го вклучите уредот, притиснете го прекинувачот за вклучување/исклучување (5) и задржете го прекинувачот за вклучување/исклучување (5).
→ Работното светло свети 10 секунди.
- » За да го исклучите уредот, отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување (5).

Користење како рачен одвртувач



Можете да го користите електричниот алат како рачен одвртувач. На овој начин можете да завртите завртки и кога батеријата е испразнета.

- » Поместете го прекинувачот за менување на правецот на вртење (6) во средна положба за да го користите електричниот алат како рачен одвртувач.

Избирање на вртежниот момент

Со прстенот за подесување на вртежниот момент (4) може да го изберете потребниот вртежен момент во 7 степени. Штом ќе се постигне вртежниот момент, ротационото движење запира.

Степен 1:

Помал вртежен момент за завртување на завртки со мал дијаметар или во меки материјали.

Степен 7:

Поголем вртежен момент за завртување на завртки со голем дијаметар или во цврсти материјали.

Заштита од преоптоварување во зависност од температурата

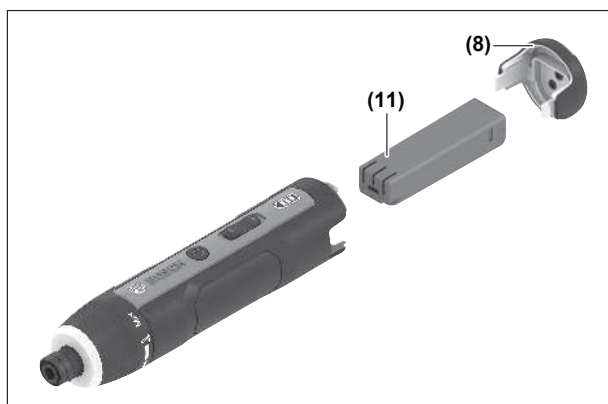
Правилната употреба не може да го преоптовари електричниот алат. При големо оптоварување или надминување на дозволената температура на батеријата електрониката го исклучува електричниот алат, додека не се врати во оптималните граници на температура.

Одржување и чистење

- **Пред било каква интервенција на електричниот уред (на пр. одржување, замена на алат итн.) како и при негов транспорт и складирање, ставете го прекинувачот за правец на вртење во средна позиција.** При невнимателно притискање на прекинувачот за вклучување/исклучување постои опасност од повреди.
- **Одржувајте ја чистотата на електричниот апарат и отворите за проветрување, за да може добро и безбедно да работите.**

Замена на батеријата

Заменете ја батеријата ако времето на работа е значително намалено по полнењето.



Притиснете го капачето (8) од двете страни и извлекете го. Извадете ја батеријата (11) од преградата за батерии.

Поставете нова батерија (11) во преградата за батерии. Користете исклучиво **Bosch** литиум-јонски батерии.

Нови батерии ќе добиете како **Bosch**-резервен дел, на www.boschtoolservice.com.

Поставете го капачето (8). Внимавајте капачето да се вклопи од двете страни.

Сервисна служба и совети при користење

Северна Македонија

Тел.: 02/ 246 76 10

За сите прашања и нарачки на резервни делови, Ве молиме наведете го 10-цифрениот број од спецификационата плочка на производот.

Отстранување

Електричните апарати, батериите, опремата и амбалажите треба да се отстранат на еколошки прифатлив начин.



Не ги фрлајте електричните апарати и батериите во домашната канта за ѓубре!

Само за земјите од ЕУ:

Електричната и електронската опрема или искористените батерии што веќе не се употребливи мора да се собира посебно и да се фрла на еколошки начин. Користете ги соодветните системи за собирање. Неправилното фрлање може да биде штетно за животната средина и здравјето на луѓето поради можното присуство на опасни материји.

Батерии:

Интегрираната батерија треба да се отстрани од електричниот алат и да се фрли одделно. Оставете го електричниот алат вклучен сè додека батеријата целосно не се испразни. Извадете ја батеријата од електричниот алат, како што е опишано во поглавјето Замена на батеријата. Фрлете ја извадената батерија согласно важечките закони и насоки.

Информации за податоците за производот во согласност со прописите (ЕУ) 2023/2854

Вмрежаните производи или поврзаните услуги генерираат податоци за време на нивната употреба. Следните поглавја даваат информации за податоците генерирани за производот и како да пристапите до податоците за производот.

Тип на податоци за производот

Производот може да генерира следниве типови на податоци за време на употребата. Вистинските генерирани податоци зависат од специфичната употреба на производот.

- Време на работа
- Информации за батеријата
- Температури на компонентите
- Активирање на функции
- Настани со дефекти и сервис
- Информации за апликацијата

Евидентирање на податоци за производот

Информации за собирање и складирање на податоци за производот:

- Евидентирани се помалку од 1 kV податоци за производот.
- Производот може да складира податоци за производот на уредот додека е вклучен.

Пристап до податоци и формат на податоци

Информации за тоа како корисникот може да пристапи или да ги преземе податоците:

- Во рамките на ЕУ, корисникот може да побара податоци за производот преку Bosch Power Tools Service (е-маил: PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com), ако корисникот го испрати производот до Bosch Service и/или
- Доколку производот обезбедува безжичен интерфејс, корисникот може да добие директен пристап до податоците за производот преку соодветната мобилна апликација на Bosch Power Tools.
- Податоците се обезбедени во вообичаен и машински читлив формат (на пр. JSON).